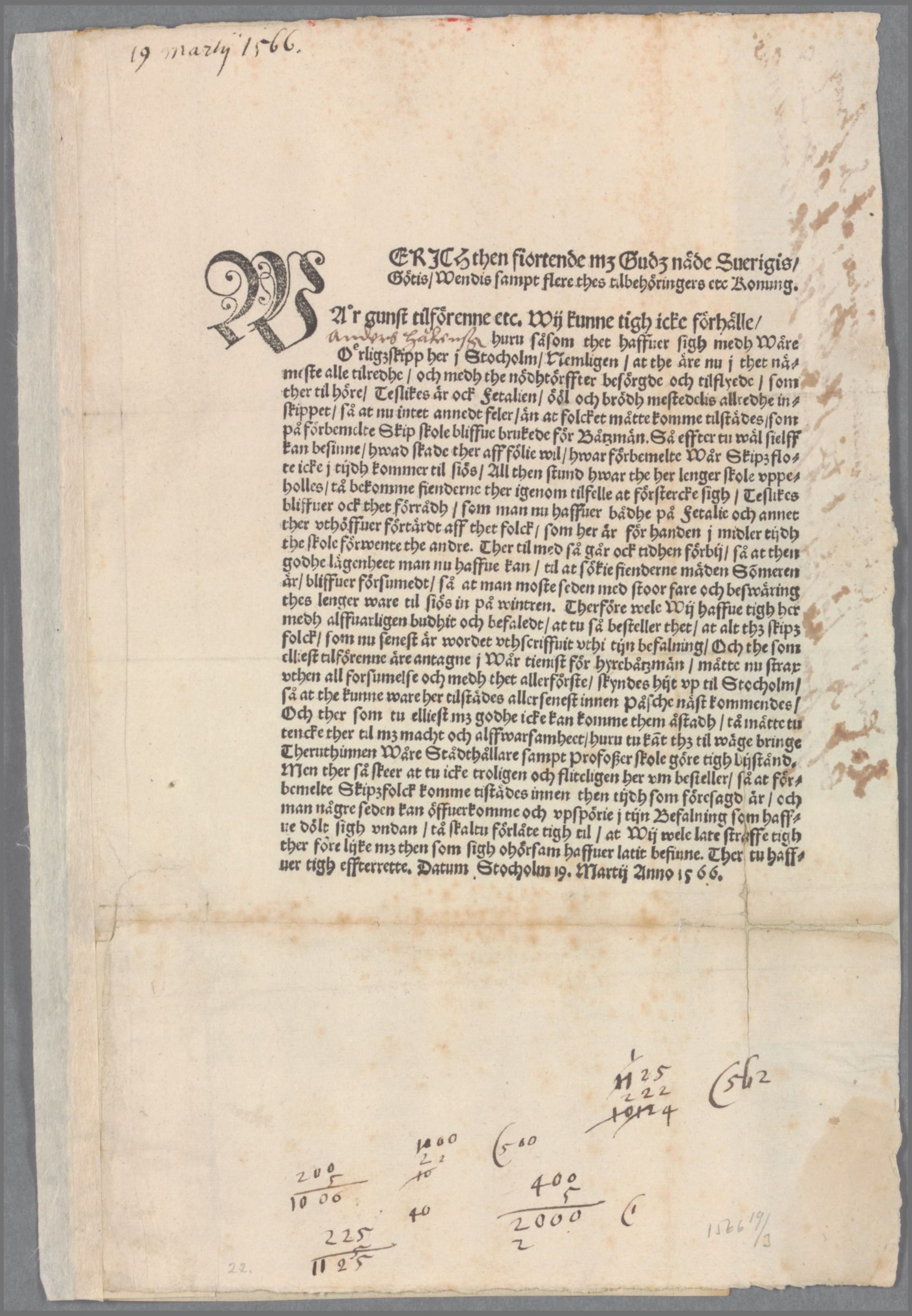
Erich then fiortende mz Gudz nåde Suerigis, Götis, ...



19 martij 1566.

ERICH then fiortende mz Gudz nåde Suerigis/ Götis/Wendis sampt flere thes tilbehöringers etc Konung.

War gunst tilförenne etc. Wij kunne tigh icke förhålle/ Anders Håkensson huru såsom thet haffuer sigh medh Wåre Örligzskipp her j Stocholm/ Nemligen / at the äre nu j thet nämeste alle tilredhe / och medh the nödhtörffter beförgde och tilflyede / som ther til höre/ Teslikes är ock Fetalien/ öl och brödh mestedelis allredhe inskippet/ så at nu intet annedt feler/än at folcket måtte komme tilstädes/som på förbemelte Skip skole bliffue brukede för Båtzmån. Så effter tu wål sielff kan besinne/ hwad skade ther aff fölie wil/ hwar förbemelte Wår Skipz flote icke j tijdh kommer til siös/ All then stund hwar the her lenger skole vppeholles/ tå bekomme fienderne ther igenom tilfelle at försterke sigh / Teslikes bliffuer ock thet förrådh / som man nu haffuer bådhe på Fetalie och annet ther vthöffuer förtärdt aff thet folck/ som her är för handen j midler tijdh the skole förwente the andre. Ther til med så går ock tidhen förbij/ så at then godhe lägenheet man nu haffue kan / til at sökie fienderne måden Sömeren är/ bliffuer försumedt/ så at man moste seden med stoor fare och beswäring thes lenger ware til siös in på wintren. Therföre wele Wij haffue tigh her medh alffuarligen budhit och befaledt/ at tu så besteller thet/ at alt thz skipz folck/ som nu senest är wordet vthscriffuit vthi tijn befalning/ Och the som elliest tilförenne äre antagne j Wår tienist för hyrebåtzmän / måtte nu strax vthen all forsumelse och medh thet allerförste/ skyndes hijt vp til Stocholm/ så at the kunne ware her tilstädes allerseenest innen Påsche näst kommendes/ Och ther som tu elliest mz godhe icke kan komme them åstadh / tå måtte tu tencke ther til mz macht och alffwarsamheet/huru tu kät thz til wäge bringe Theruthinnen Wåre Städthållare sampt Profoßer skole göre tigh bijstånd. Men ther så skeer at tu icke troligen och flitteligen her vm besteller/ så at förbemelte Skipzfolck komme tistädes innen then tijdh som föresagd är / och man någre seden kan öffuerkomme och vpspörie j tijn Befalning som haffue dölt sigh vndan / tå skaltu förlåte tigh til / at Wij wele late straffe tigh ther före lijke mz then som sigh ohörsam haffuer latit befinne. Ther tu haffuer tigh efterrette. Datum Stocholm 19. Martij Anno 1566.

SOT // 82Aa 14/1 Ligg. Fol. F1700 Bland. /
Kungl. förordningar -1599

Tillkomstår 1566

Digitaliserad år 2016

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

19 marty 1566.

W ERICH then fiortende mz Gudz nåde Suerigis/ Götis/ Wendis sampt flere thes tilbehöringers etc Konung.

Ar gunst tilförenne etc. Wij kunne tigh icke förhålle/ Anders Håkensson huru såsom thet haffuer sigh medh Wåre Oerligzskipp her j Stocholm/ Nemligen / at the åre nu j thet nåmeste alle tilredhe / och medh the nödhtörffter besörgde och tilflyede / som ther til höre/ Teslikes år ock Fetalien/ öól och brödh mestedelis allredhe inskippet/ så at nu intet annedt feler / ån at folcket måtte komme tilstådes/ som på förbemelte Skip skole bliffue brukede för Båtzmån. Så effter tu wål sielff kan besinne/ hwad skade ther aff fölie wil/ hwar förbemelte Wår Skipz flote icke j tijdh kommer til siös/ All then stund hwar the her lenger skole vppeholles/ tå bekomme fienderne ther igenom tilfelle at försterke sigh / Teslikes bliffuer ock thet förrådh / som man nu haffuer bådhe på Fetalie och annet ther vthöffuer förtårdt aff thet folck/ som her år för handen j midler tijdh the skole förwente the andre. Ther til med så går ock tidhen förbij/ så at then godhe lågenheet man nu haffue kan / til at sökie fienderne måden Sömeren år/ bliffuer försumedt/ så at man moste seden med stoor fare och beswåring thes lenger ware til siös in på wintren. Therföre wele Wij haffue tigh her medh alffuarligen budhit och befaledt/ at tu så besteller thet/ at alt thz skipzfolck/ som nu senest år wordet vthscriffuit vthi tijn befalning/ Och the som elliest tilförenne åre antagne j Wår tienist för hyrebåtzmån / måtte nu strax vthen all forsumelse och medh thet allerförste/ skyndes hijt vp til Stocholm/ så at the kunne ware her tilstådes allerseneſt innen Påsche nåst kommendes/ Och ther som tu elliest mz godhe icke kan komme them åstadh / tå måtte tu tencke ther til mz macht och alffwarsamheet/ huru tu kåt thz til wåge bringe Theruthinnen Wåre Stådthållare sampt Profoßer skole göre tigh bijstånd. Men ther så skeer at tu icke troligen och flitelligen her vm besteller/ så at förbemelte Skipzfolck komme tilstådes innen then tijdh som föresagd år / och man några seden kan öffuerkomme och vpspörie j tijn Befalning som haffue dölt sigh vndan / tå skaltu förlåte tigh til / at Wij wele late straffe tigh ther före lijke mz then som sigh ohörsam haffuer latit befinne. Ther tu haffuer tigh effterrette. Datum Stocholm 19. Martij Anno 1566.

1
1125
222
1012 4

C 562

1800
22
10

C 5 60

200
5
1000

40

400
5
2000
2

C

225
5
1125

22.

1566 19/3

K: Erik mandat til Embetsmän och Fogdar, at de strax befordra [illegible] til Stockholm, at lägga emod [illegible] [illegible] sjöt mot fienden. Stockh. 19 mart 1566.

11

K: Erik mandat til Ummens fogdar, at de skal befordra bösskrut til Stockholm, och laga und Pettar ... sig mot finnarne. Stockh. 19 mart 1566.

Till wår troo tiänere och Fougte wdi Ambyrdh och Strannde Herreder Anders Håkensson e
gunsteligen

Bekom jag thetta breff onsdagen för palmesöndag
ao 66.

(83)